

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
26.08.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

CUP H69J21005160005 CIG BA3CB7C645:
 Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann -
 Genehmigung eines Zusatz- und
 Variantenprojektes und des Protokolls über die
 Vereinbarung neuer Preise (1. Maßnahme) und
 Beauftragung des Unternehmens Gasser Markus
 G.m.b.H. mit der Durchführung der zusätzlichen
 Arbeiten

CUP H69J21005160005 CIG BA3CB7C645:
 Ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei
 vigili del fuoco a San Giovanni - approvazione
 della perizia suppletiva di variante e del verbale
 di concordamento nuovi prezzi (1a misura) e
 incarico all'impresa Gasser Markus S.r.l. per
 l'esecuzione dei lavori complementari

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

TdoWA/t0bVxpZie9etl3OfQvqdYrhp46+nL4RKdRrxY=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

lwX6hhkqwYKmgimoMty1AtmXFmwakkmJeTLRb86m28=

Vorausgeschickt, dass im einheitlichen Strategiedokument das Vorhaben „Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann“ vorgesehen ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 275 vom 15.05.2024 der Auftrag für die Ausarbeitung des Projektes über die technische und wirtschaftliche Machbarkeit und des Ausführungsprojektes, die Bauleitung, das Aufmaß und die Abrechnung der Arbeiten und die Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann an die Bietergemeinschaft iPlan GmbH (Beauftragter) mit Sitz in 39043 Klausen, Oberstadt 40, Tröbinger Engineering GmbH (auftraggebendes Mitglied) mit Sitz in 39040 Kastelruth, Föstlweg 20, Geom. Simone Marchesoni (auftraggebendes Mitglied) mit Sitz in 39100 Bozen, Montellostraße 21, vergeben worden ist;

- dass am 24.06.2024 der entsprechende Dienstleistungsvertrag, Prot. Nr. 0018136 vom 24.06.2024, abgeschlossen worden ist;

- dass mit Beschluss des Gemeindevorstandes Nr. 588 vom 03.12.2025 das von der Arbeitsgruppe Dr. Ing. Helmuth Hasler, Dr. Ing. Kurt Tröbinger, Geom. Simone Marchesoni ausgearbeitete Ausführungsprojekt für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann mit der Prot. Nr. 0036509 vom 24.11.2025 mit folgendem Gesamtkostenrahmen genehmigt worden ist:

Premesso che nel documento unico di programmazione è previsto il progetto "Ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni";

- che con delibera della Giunta comunale del 15.05.2024, n. 275 è stato affidato l'incarico per la redazione del progetto di fattibilità tecnica ed economica e del progetto esecutivo, la direzione dei lavori, la misura e la contabilità dei lavori e il coordinamento della sicurezza in fase di progettazione ed esecuzione dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni al raggruppamento temporaneo iPlan Srl (mandatario) con sede a 39043 Chiusa, Città Alta, 40, Tröbinger Engineering Srl (mandante) con sede a 39040 Castelrotto, via Föstl, 20, geom. Simone Marchesoni (mandante) con sede a 39100 Bolzano, via Montello, 21;

- che in data 24.06.2024 è stato stipulato il relativo contratto di servizio, n. prot. 0018136 del 24.06.2024;

- che con delibera della Giunta comunale del 03.12.2025, n. 588 è stato approvato il progetto esecutivo per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni con il n. prot. 0036509 del 24.11.2025, redatto dal gruppo di lavoro dott. ing. Helmuth Hasler, dott. ing. Kurt Tröbinger, geom. Simone Marchesoni, con il seguente quadro economico:

Ausschreibungsbetrag	€ 865.793,36	Importo a base d'asta
Kosten für die Sicherheitsmaßnahmen	€ 19.125,10	Costi per le misure di sicurezza
Gesamtbetrag der Arbeiten	€ 884.918,46	Importo complessivo dei lavori
Zur Verfügung der Verwaltung	€ 317.992,26	A disposizione dell'amministrazione
Gesamtbetrag	€ 1.202.910,72	Importo complessivo

- dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) Ernst Hofer das Ausführungsprojekt für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann (Prot. Nr. 0036509 vom 24.11.2025) mit Maßnahme vom 01.12.2025, Prot. Nr. 0037031 vom 01.12.2025, validiert hat;

- dass der Gemeindevorstand mit Beschluss Nr. 589 vom 10.12.2025 entschieden hat, die Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann gemäß Ausführungsprojekt mit dem Verhandlungsverfahren ohne Bekanntmachung (Art. 26, Absatz 1, Buchstabe c) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015) in digitaler Form, und zwar auf Grundlage des Preises (Kriterium des niedrigsten Preises) und mit dem Verfahren des prozentuellen Abschlages auf das Verzeichnis der Einheitspreise und mit Vergütung auf Maß auszuschreiben und zu vergeben;

- dass die Gemeinde Ahrntal als Vergabestelle nicht gemäß Art. 63 und Anhang II.4 des G.v.D. Nr. 36/2023 qualifiziert

- che il responsabile unico del progetto (RUP) Ernst Hofer con atto del 01.12.2025, n. prot. 0037031 del 01.12.2025, ha validato il progetto esecutivo per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni (n. prot. 0036509 del 24.11.2025);

- che la Giunta comunale con delibera del 10.12.2025, n. 589 ha deciso di indire la gara e appaltare i lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni in base al progetto esecutivo con la procedura negoziata senza bando (art. 26, comma 1, lettera c) della L.P. del 17.12.2015, n. 16) con modalità digitale e di aggiudicare i lavori sulla base del prezzo (criterio del prezzo più basso) con il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi unitari e con corrispettivo da stipulare a misura;

- che il Comune di Valle Aurina non è qualificato come stazione appaltante ai sensi dell'art. 63 e dell'allegato II.4

ist, und daher der Gemeindevausschuss mit Beschluss Nr. 589 vom 10.12.2025 entschieden hat, die gegenständlichen Arbeiten über die Agentur für öffentliche Verträge – AOV zu beschaffen und diese mit der Veranlassung der Ausschreibung zu beauftragen;

- dass mit Schreiben vom 10.12.2025, Prot. Nr. 0037814 vom 10.12.2025, die Agentur für öffentliche Verträge – AOV um Veranlassung der Ausschreibung zur Vergabe der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann ersucht worden ist;

- dass die Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und die Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge den Zuschlag mit Maßnahme vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026) dem Wirtschaftsteilnehmer GASSER MARKUS G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von Euro 766.564,50 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen/Kosten für Arbeitskräfte erteilt haben;

- dass mit Beschluss des Gemeindevausschusses Nr. 219 vom 29.04.2026 die Maßnahme der Generaldirektorin der Agentur für öffentliche Verträge – AOV und der Bereichsdirektorin der einheitlichen Vergabestelle Bauaufträge vom 23.04.2026 (Prot. Nr. Eingang 0007640 vom 24.04.2026) zur Zuschlagserteilung gemäß Art. 17, Absatz 5 des G.v.D. Nr. 36/2023 betreffend das Verhandlungsverfahren zur Vergabe der Arbeiten für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann an den Wirtschaftsteilnehmer GASSER MARKUS G.M.B.H. für den Gesamtbetrag von Euro 766.564,50 (ohne MwSt.) einschließlich der Kosten für die Durchführung der im Sicherheitsplan vorgeschriebenen Maßnahmen/Kosten für Arbeitskräfte zur Kenntnis genommen worden ist;

- dass am 08.05.2026 mit dem Unternehmen GASSER MARKUS G.M.B.H. mit Rechtssitz in 39032 Sand in Taufers, Mühlen in Taufers, Gewerbegebiet 15, der Vergabevertrag Rep. Nr. 1166 abgeschlossen worden ist (Vertragswert: € 766.564,50);

Der Bürgermeister führt aus,

- dass der Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler mit Bericht vom 14.07.2026, Prot. Nr. 0019876 vom 15.07.2026, die Notwendigkeit von Änderungen begründet und erläutert hat;

- dass es sinnvoll und notwendig ist, die dort angeführten Änderungen vorzunehmen;

- dass der Beauftragte der Bietergemeinschaft das Angebot vom 28.07.2026, Prot. Nr. 0020651 vom 28.07.2026, über € 8.501,36 (prozentueller Abschlag von 28,60 % gemäß Art. 7 des Dienstleistungsvertrages vom 24.06.2024; ohne Vor- und Fürsorgebeiträge und MwSt.) vorgelegt hat;

- dass die Bietergemeinschaft Bietergemeinschaft iPlan GmbH, Tröbinger Engineering GmbH, Geom. Simone Marchesoni mit der Ausarbeitung eines Zusatz- und Variantprojektes gemäß Angebot vom 28.07.2026, Prot. Nr. 0020651 vom 28.07.2026, beauftragt werden soll.

Festgestellt, dass die technische Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen Dr. Ing. Stefano Moser das Honorarangebot vom 28.07.2026 mit positivem Ausgang überprüft hat (Schreiben vom 03.08.2026, Prot. Nr. 0020980 vom 03.08.2026);

- dass mit Ausschussbeschluss Nr. 375 vom 05.08.2026 und Bedingungsblatt Prot. Nr. 0021354 vom 07.08.2026 die Bietergemeinschaft iPlan GmbH (Beauftragter) mit Sitz in 39043 Klausen, Oberstadt 40, Tröbinger Engineering GmbH (auftraggebendes Mitglied) mit Sitz in 39040 Kastelruth, Föstlweg 20, Geom. Simone Marchesoni (auftraggebendes Mitglied) mit Sitz in 39100 Bozen,

del D.Lgs. n. 36/2023 e cioè la Giunta comunale con delibera del 10.12.2025, n. 589 ha deciso di acquisire i lavori in oggetto, ricorrendo all'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e di incaricarla con l'indizione della gara;

- che con nota del 10.12.2025, n. prot. 0037814 del 10.12.2025, all'Agenzia per i contratti pubblici – ACP è stata richiesta l'indizione della gara per l'appalto dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni;

- che la Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e la Direttrice d'area della stazione unica appaltante lavori con provvedimento del 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026) hanno aggiudicato l'appalto all'operatore economico GASSER MARKUS S.R.L. per l'importo complessivo di euro 766.564,50 (Iva esclusa) comprensivo dei costi per l'attuazione del piano di sicurezza/costi della manodopera;

- che con delibera della Giunta comunale del 29.04.2026, n. 219 è stato preso atto del provvedimento di aggiudicazione ai sensi dell'art. 17, comma 5 del D.Lgs. n. 36/2023, rilasciato dalla Direttrice generale dell'Agenzia per i contratti pubblici – ACP e dalla Direttrice d'area della stazione unica appaltante lavori in data 23.04.2026 (n. prot. entrata 0007640 del 24.04.2026), relativo alla procedura negoziata per l'affidamento dei lavori per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni all'operatore economico GASSER MARKUS S.R.L. per l'importo complessivo di euro 766.564,50 (Iva esclusa) comprensivo dei costi per l'attuazione del piano di sicurezza/costi della manodopera;

- che in data 08.05.2026 è stato stipulato con l'impresa GASSER MARKUS S.R.L. con sede legale a 39032 Campo Tures, Molini di Tures, Zona Industriale, 15, il relativo contratto d'appalto n. rep. 1166 (importo contrattuale: € 766.564,50);

Il Sindaco espone

- che il direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler con relazione del 14.07.2026, n. prot. 0019876 del 15.07.2026, ha giustificato e spiegato la necessità di modifiche;

- che è opportuno e necessario realizzare le modifiche di cui alla relazione citata;

- che il mandatario del raggruppamento temporaneo ha presentato l'offerta del 28.07.2026, n. prot. 0020651 del 28.07.2026, per l'importo di € 8.501,36 (ribasso percentuale di 28,60 % secondo l'art. 7 del contratto di servizio del 24.06.2024; escluso contributi previdenziali e assistenziali e Iva);

- che il raggruppamento temporaneo iPlan Srl, Tröbinger Engineering Srl, geom. Simone Marchesoni dovrà essere incaricato con l'elaborazione di una perizia suppletiva di variante in base all'offerta 28.07.2026, n. prot. 0020651 del 28.07.2026.

Constatato che il supporto tecnico al responsabile unico del progetto dott. ing. Stefano Moser ha esaminato l'offerta del 28.07.2026 con esito positivo (nota del 03.08.2026, n. prot. 0020980 del 03.08.2026);

- che con delibera della Giunta comunale del 05.08.2026, n. 375 e foglio condizioni n. prot. 0021354 del 07.08.2026 il raggruppamento temporaneo iPlan Srl (mandatario) con sede a 39043 Chiusa, Città Alta, 40, Tröbinger Engineering Srl (mandante) con sede a 39040 Castelrotto, via Föstl, 20, geom. Simone Marchesoni (mandante) con sede a 39100 Bolzano, via Montello, 21, è stato incaricato con

Montellostraße 21, mit der Ausarbeitung eines Zusatz- und Varianteprojektes betreffend den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann beauftragt worden ist;

- dass der Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler das Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, vorgelegt hat;

- dass im technischen Bericht vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, die Projektänderungen beschrieben werden;

- dass es sich gemäß technischem Bericht des Bauleiters Dr. Ing. Helmuth Hasler vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, um eine Änderung im Laufe der Bauausführung nach Art. 48, Absatz 3, Buchstabe b) des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015 handelt;

- dass gemäß Erklärung des Bauleiters Dr. Ing. Helmuth Hasler vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, für die im 1. Zusatz- und Varianteprojekt vorgesehenen Heizung-, Lüftung-, Sanitär- und Elektroinstallationen keine Aktualisierung der grafischen Planunterlagen erforderlich ist.

- dass gemäß Erklärung des Bauleiters Dr. Ing. Helmuth Hasler vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, keine Änderung des Sicherheits- und Koordinierungsplans erforderlich ist.

- dass eine baurechtliche Ermächtigung erforderlich ist.

- dass der Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler das entsprechende Zusatz- und Varianteprojekt (Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026) und die Unterlagen für die Ausstellung der Erklärung für die raumordnerische Konformität gemäß Art. 70 des L.G. Nr. 9/2018 (Prot. Nr. 0030355 vom 25.08.2026) vorgelegt hat;

Nach Einsicht in die Unterlagen für die Ausstellung der Erklärung für die raumordnerische Konformität (Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026);

Festgestellt, dass der Bürgermeister mit Verwaltungsmaßnahme vom 25.08.2026, Prot. Nr. 0030355 vom 25.08.2026, für das Bauvorhaben die raumordnerische Konformität gemäß Art. 70, Absatz 1, Buchstabe b) des L.G. Nr. 9 vom 10.07.2018 erklärt hat;

- dass das vom Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler erstellte Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026 Mehrkosten von € 79.217,90 zuzüglich MwSt. und 24 neue Preise vorsieht;

- dass die technische Unterstützung des einzigen Projektverantwortlichen Dr. Ing. Stefano Moser mit Schreiben vom 21.08.2026, Prot. Nr. 0030156 vom 24.08.2026, ein positives Gutachten zur eingereichten Dokumentation abgegeben hat;

- dass der einzige Projektverantwortliche (EPV) Ernst Hofer gemäß Maßnahme vom 24.08.2026, Prot. Nr. 0030179 vom 24.08.2026, das Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, überprüft und zur Genehmigung durch den Gemeindevausschuss freigegeben hat;

Nach Einsichtnahme in die folgenden Unterlagen des Zusatz- und Varianteprojektes vom 18.08.2026 (Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026):

- technischer Bericht, in welchem die Projektänderungen und die Zusatzarbeiten beschrieben werden;
- Protokoll über die Vereinbarung von neuen Preisen (NP01 – NP24)
- Preisanalysen
- Massenberechnung und Kostenschätzung
- Vergleichstabelle

l'elaborazione di una perizia suppletiva di variante relativa alla ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni;

- che il direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler ha presentato la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026;

- che nella relazione tecnica del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026 sono descritte le modifiche progettuali;

- che secondo la relazione tecnica del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026, redatta dal direttore generale dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler, si tratta di variante in corso d'opera secondo l'art. 48, comma 3, lettera b) della L.P. 17.12.2015, n. 16;

- che secondo la dichiarazione di data 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026, resa dal direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler, per gli impianti termici, di ventilazione, sanitari ed elettrici previsti nel 1° progetto di perizia suppletiva e di variante non è necessario alcun aggiornamento degli elaborati grafici;

- che, come da dichiarazione del direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026, non è necessaria alcuna modifica del piano di sicurezza e coordinamento;

- che è necessaria un'autorizzazione edilizia;

- che il direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler ha presentato il relativo progetto di perizia suppletiva e di variante (prot. n. 0030097 del 21.08.2026) e la documentazione per il rilascio della dichiarazione di conformità urbanistica ai sensi dell'art. 70 della L.P. n. 9/2018 (prot. n. 0030355 del 25.08.2026);

Vista la documentazione per il rilascio della dichiarazione di conformità urbanistica (prot. n. 0030097 del 21.08.2026);

Constatato che il Sindaco, con provvedimento amministrativo del 25.08.2026, prot. n. 0030355 del 25.08.2026, ha dichiarato la conformità urbanistica per l'opera edile ai sensi dell'art. 70, comma 1, lettera b) della L.P. 10.07.2018, n. 9;

- che la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026, redatta dal direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler, prevede costi maggiori di € 79.217,90 più Iva e 24 nuovi prezzi;

- che il supporto tecnico al responsabile unico del progetto dott. ing. Stefano Moser con nota del 21.08.2026, n. prot. 0030156 del 24.08.2026, ha espresso parere favorevole in merito alla documentazione inoltrata;

- che il responsabile unico del progetto (RUP) Ernst Hofer secondo l'atto del 24.08.2026, n. prot. 0030179 del 24.08.2026, ha esaminato la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026, autorizzando l'approvazione da parte della Giunta comunale;

Vista la seguente documentazione della perizia suppletiva di variante del 18.08.2026 (n. prot. 0030097 del 21.08.2026):

- relazione tecnica con la descrizione delle modifiche progettuali e dei lavori aggiuntivi;
- verbale di concordamento nuovi prezzi (NP01 – NP24)
- analisi prezzi
- computo metrico e stima dei costi
- quadro di raffronto

- Unterwerfungsakt Nr. 01
- Zusatz besondere Vergabebedingungen zu den gleichen Vertragsbedingungen
- Plan Bestand
- Plan Projekt
- Plan Endstand
- atto di sottomissione n. 01
- supplemento capitolato speciale alle stesse condizioni contrattuali
- pianta stato di fatto
- pianta progetto
- pianta stato finale

Der Gemeindeausschuss erachtet es für zweckmäßig, das Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026 und das Protokoll über die Vereinbarung neuer Preise vom 18.08.2026 zu genehmigen und das Unternehmen Gasser Markus G.m.b.H. mit der Durchführung der Arbeiten zu betrauen, da diese aus technischen und wirtschaftlichen Gründen nicht vom Hauptauftrag losgekoppelt werden können, ohne dass dies schwerwiegende Verzögerungen und Mehrkosten mit sich bringen würde.

La Giunta comunale ritiene opportuno approvare la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026 e il verbale di concordamento nuovi prezzi del 18.08.2026 e di conferire l'incarico per l'espletamento dei lavori all'impresa Gasser Markus S.r.l., in quanto questi lavori non possono venir scissi dall'incarico principale per ragioni tecniche ed economiche, senza che ciò possa arrecare gravi inconvenienti, risp. perdita di tempo e costi maggiori.

Nach Einsichtnahme in:

- das L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015;
- das L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993;
- das G.v.D. Nr. 36 vom 31.03.2023;
- das G.v.D. Nr. 81 vom 09.04.2008;
- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres und das einheitliche Strategiedokument;
- das L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016;
- das G.v.D. Nr. 267 vom 18.08.2000;
- das G.v.D. Nr. 118 vom 23.06.2011;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);

Visti:

- la L.P. 17.12.2015, n. 16;
- la L.P. 22.10.1993, n. 17;
- il D.Lgs. 31.03.2023, n. 36;
- il D.Lgs. 09.04.2008, n. 81;
- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente e il documento unico di programmazione;
- la L.P. 12.12.2016, n. 25;
- il D.Lgs. 18.08.2000, n. 267;
- il D.Lgs. 23.06.2011, n. 118;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. das vom der Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler erstellte Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, für den Umbau des Feuerwehrhauses in St. Johann zu genehmigen:

1. di approvare la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026, per la ristrutturazione dell'edificio per il corpo dei vigili del fuoco a San Giovanni, redatta dal direttore dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler:

ursprüngliche Vertragswert/ importo contrattuale originario	1. Zusatz- und Varianteprojekt/ 1 ^a perizia suppletiva di variante	Differenz (Mehrspeisen)/ differenza (spesa maggiore)
€ 766.564,50 (einschließlich der Sicherheitskosten von/ comprensivo dei costi di sicurezza pari a € 19.125,10)	€ 845.782,40 (einschließlich der Sicherheitskosten von/ comprensivo dei costi di sicurezza pari a € 15.843,83)	€ 79.217,90 (9,68 % des ursprünglichen Nettovertragspreises/dell'importo originario di contratto)
zu verpflichten/da impegnare		€ 79.217,90 zuzüglich/più MwSt./Iva

2. folgende Unterlagen des Zusatz- und Varianteprojektes vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, zu genehmigen:

- technischer Bericht, in welchem die Projektänderungen und die Zusatzarbeiten beschrieben werden;

2. di approvare la seguente documentazione della perizia suppletiva di variante del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026:

- relazione tecnica con la descrizione delle modifiche progettuali e dei lavori aggiuntivi;

- Protokoll über die Vereinbarung von neuen Preisen (NP01 – NP24)
- Preisanalysen
- Massenberechnung und Kostenschätzung
- Vergleichstabelle
- Unterwerfungsakt Nr. 01
- Zusatz besondere Vergabebedingungen zu den gleichen Vertragsbedingungen
- Plan Bestand
- Plan Projekt
- Plan Endstand
- verbale di concordamento nuovi prezzi (NP01 – NP24)
- analisi prezzi
- computo metrico e stima dei costi
- quadro di raffronto
- atto di sottomissione n. 01
- supplemento capitolato speciale alle stesse condizioni contrattuali
- pianta stato di fatto
- pianta progetto
- pianta stato finale

3. das Protokoll vom 18.08.2026, Prot. Nr. 0030097 vom 21.08.2026, über die Vereinbarung von neuen Preisen (NP01 – NP24) zwischen dem Bauleiter Dr. Ing. Helmuth Hasler und dem Unternehmen Gasser Markus G.m.b.H. zu genehmigen;

4. festzuhalten, dass die Mehrausgaben € 79.217,90 zuzüglich MwSt. (9,68 % des ursprünglichen Nettovertragspreises) betragen;

5. das Unternehmen Gasser Markus G.m.b.H. mit Rechtssitz in 39032 Sand in Taufers, Mühlen in Taufers, Gewerbegebiet 15, mit der Durchführung der zusätzlichen Arbeiten laut Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026 zu beauftragen;

6. festzuhalten, dass die Arbeiten gemäß Zusatz- und Varianteprojekt vom 18.08.2026 zu den Bedingungen des ursprünglichen Vertrages durchgeführt werden müssen und alle neuen Preise dem Abschlag von 13,67 % unterliegen;

7. festzulegen, dass der Auftragnehmer eine endgültige Sicherheit im Ausmaß von 2 % des zusätzlichen Vertragswertes hinterlegen muss;

8. festzuhalten, dass mit dieser Maßnahme kein Anspruch auf eine zusätzliche Zeitspanne einhergeht;

9. den gesetzlichen Vertreter der Gemeinde Ahrntal zu ermächtigen, den Unterwerfungsakt und den Zusatz besondere Vergabebedingungen zu den gleichen Vertragsbedingungen zu unterzeichnen;

10. Verbuchung im Haushaltsplan:

3. di approvare il verbale di concordamento nuovi prezzi (NP01 – NP24) del 18.08.2026, n. prot. 0030097 del 21.08.2026, sottoscritto dal direttore generale dei lavori dott. ing. Helmuth Hasler e dall'impresa Gasser Markus S.r.l.;

4. di dare atto che le spese maggiori ammontano a € 79.217,90 più Iva (9,68 % dell'importo originario di contratto);

5. di incaricare l'impresa Gasser Markus S.r.l. con sede legale a 39032 Campo Tures, Molini di Tures, Zona Industriale, 15, con l'esecuzione dei lavori complementari secondo la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026;

6. di dare atto che i lavori secondo la perizia suppletiva di variante del 18.08.2026 dovranno essere eseguiti alle stesse condizioni del contratto originario e che tutti i nuovi prezzi sono soggetti al ribasso d'asta del 13,67 %;

7. di stabilire che l'appaltatore è obbligato a costituire una garanzia definitiva, pari al 2 % dell'importo contrattuale aggiuntivo;

8. di dare atto che con questo provvedimento non si configura alcun diritto a un'ulteriore proroga temporale;

9. di autorizzare il legale rappresentante del Comune di Valle Aurina a firmare l'atto di sottomissione e il supplemento capitolato speciale alle stesse condizioni contrattuali;

10. iscrizione al bilancio:

€ 87.139,69
(€ 79.217,90 + 10 % MwSt./Iva)
Verpflichtung/impegno: 852/2026, 853/2026

Umbau Feuerwehrhaus St. Johann	10900/S/Art. 4 11012.02	Ristrutturazione edificio per il corpo dei vigili del fuoco San Giovanni
--------------------------------	--	--

11. vorliegender Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 aus Gründen der Dringlichkeit (damit die Arbeiten ehestens umgesetzt werden können) mit eigener Abstimmung einstimmig für unverzüglich vollziehbar erklärt.

11. la presente delibera mediante apposita votazione viene dichiarata all'unanimità immediatamente eseguibile per motivi di urgenza (affinché i lavori possano essere attuati al più presto possibile) ai sensi dell'art. 183, comma 4 della legge regionale 03.05.2018, n. 2.

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
